

法規名稱：EXCHANGE OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHINA AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND, EXTENDING THE AGREEMENT ON AGRICULTURAL TECHNICAL COOPERATION (AD.1971.06.29)

簽訂日期：民國 60 年 06 月 29 日

生效日期：民國 60 年 06 月 30 日

I Note from Mr. Pote Sarasin, Minister of National Development, Kingdom of Thailand, to H.E. Dr. Shen Chang-huan, Chinese Ambassador in Thailand.

Ministry of National Development

No. N.D. 0904/4256

June 29, 1971

Excellency,

I have the honour to refer to the Arrangement on Agricultural Technical Cooperation between the Government of the Republic of China and the Government of the Kingdom of Thailand done at Bangkok on the 3rd August 1970, Article 11 of which provides that the said Arrangement shall remain effective until June 30, 1971, upon signing by both parties and may be extended upon mutual agreement.

As the aforesaid Arrangement will expire on June 30, 1971, I have the honour to propose, on behalf of the Government of the Kingdom of Thailand, that the said Arrangement be extended, subject to the same terms and conditions as laid down in the original Arrangement, for another period of 3 years until June 30, 1974.

If your Excellency would confirm that the Government of the Republic of China is agreeable to the above-mentioned proposal, the present Note and Your Excellency's confirming Note in reply shall constitute an agreement between our two Governments on this matter.

Accept, Excellency, the renewed assurance of my highest consideration.

(Signed)

Pote Sarasin

Minister of National
Development
Kingdom of Thailand

H.E. Dr. Shen Chang-huan
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary

II Note from H.E. Dr. Shen Chang-Huan, Chinese Ambassador in Thailand, to Mr. Pote Sarasin, Minister of National Development, Kingdom of Thailand.

No. 60/1038

30 June, 1971

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note No. N.D. 0904/4256 dated June 29, 1971 reading as follows:

“I have the honour to refer to the Arrangement on Agricultural Technical Cooperation between the Government of the Republic of China and the Government of the Kingdom of Thailand done at Bangkok on the 3rd August 1970, Article 11 of which provides that the said Arrangement shall remain effective until June 30, 1971, upon signing by both parties and may be extended upon mutual agreement.

“As the aforesaid Arrangement will expire on June 30, 1971, I have the honour to propose, on behalf of the Government of the Kingdom of Thailand, that the said Arrangement be extended, subject to the same terms and conditions as laid down in the original Arrangement, for another period of 3 years until June 30, 1974.

“If Your Excellency would confirm that the Government of the Republic of China is agreeable to the above-mentioned proposal, the present Note and Your Excellency's confirming Note in reply shall constitute an agreement between our two Governments on this matter.”

In reply, I have the honour to confirm that Your Excellency's proposal is agreeable to the Government of the Republic of C-



hina and that Your Excellency's present Note and this confirming Note will constitute an agreement between our two Governments on this matter.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

(Signed)

Shen Chang-huan

Ambassador

H.E. Minister Pote Sarasin
Ministry of National Development
Bangkok